

SENAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1991-1992

1^{er} AVRIL 1992

Proposition de loi modifiant la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, en vue d'assurer un régime identique à tous les pesticides quel que soit le marché auquel ils sont destinés

(Déposée par M. Daras et consorts)

DEVELOPPEMENTS

Selon les estimations de l'O.M.S., 2 à 3 millions de personnes sont encore empoisonnées chaque année dans le monde par des pesticides. Quarante mille en meurent. C'est là le résultat, entre autres, de l'absence d'interdiction d'exportation des pesticides dangereux et bannis chez nous, vers des pays utilisateurs, principalement les pays en voie de développement.

Très brièvement, rappelons quelques caractéristiques des pesticides. Ces substances sont caractérisées par une très longue persistance dans les sols, un stockage et une bio-accumulation dans les graisses (et donc concentration dans les laits, viandes et poissons), et très lente élimination chez l'homme et chez l'animal. L'homme les absorbe par la peau, les voies respiratoires, et en ingérant de la nourriture contaminée. C'est principalement sur le système nerveux et le métabolisme du foie qu'agit l'action toxique. L'O.M.S. considère par exemple le chlordane et l'heptachlore (organo-chlorés) comme des cancérigènes humains probables.

BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1991-1992

1 APRIL 1992

Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt ten einde een eenvormige regeling in te voeren voor alle bestrijdingsmiddelen, ongeacht de markt waarvoor zij bestemd zijn

(Ingediend door de heer Daras c.s.)

TOELICHTING

Volgens ramingen van de W.G.O., worden wereldwijd nog elk jaar 2 tot 3 miljoen personen vergiftigd door bestrijdingsmiddelen. Veertigduizend onder hen sterven eraan. Dat komt onder andere doordat er geen verbod is op de uitvoer van gevaarlijke en bij ons verboden bestrijdingsmiddelen naar derde landen, in hoofdzaak ontwikkelingslanden.

Wij belichten kort enkele eigenschappen van bestrijdingsmiddelen. Kenmerkend voor deze stoffen zijn een zeer lange persistentie in de bodem, ophoping en bio-accumulatie in vetten (en dus concentratie in melk, vlees en vis), en een zeer langzame eliminatie bij de mens en het dier. De mens neemt ze op via de huid, de ademhalingswegen, en door ingestie van besmet voedsel. De toxische werking treft vooral het zenuwstelsel en het metabolisme. De W.G.O. beschouwt bijvoorbeeld chloordaan en heptachloor (organo-chloorverbindingen) als vermoedelijk kankerwekkend voor de mens.

Les pesticides dangereux [composés chlorés et produits de type D.D.T. (aldrine, dieldrine et toxaphène)] sont utilisés dans le tiers monde pour lutter contre les termites, les moustiques vecteurs de la malaria, la mouche tsé-tsé, les sauterelles et autres insectes. Les agriculteurs et utilisateurs ne sont, la plupart du temps, pas protégés. En effet, l'équipement de protection indispensable n'est pas disponible, n'est pas exigé, ou encore est inadapté au climat et hors de portée des petits usagers.

Les aliments et habitats sont contaminés, ainsi que les réserves locales en eau potable. Et on retrouve en conséquence des quantités très élevées de ces insecticides dans le lait maternel des femmes des régions exposées.

En outre, des études démontrent que la contamination par ces produits est aujourd'hui mondiale. Elle touche surtout les écosystèmes aquatiques. Des concentrations élevées sont aussi retrouvées dans les espèces en bout de chaîne alimentaire, dont elles affectent la résistance et la reproduction. Dans les environnements arctique et antarctique même, pourtant très éloignés des sources de contamination, on retrouve des pesticides, amenés par voie atmosphérique!

En ce qui concerne nos pays occidentaux, il faut souligner que ces pesticides nous reviennent! Nous les retrouvons dans notre alimentation, puisque nous consommons fruits, légumes, poissons et parfois viandes provenant des pays en voie de développement.

Notre viande indigène elle-même est contaminée par les fourrages et tourteaux importés et traités par pesticides. En effet, utiliser ces nourritures bon marché pour bétail, en provenance d'Asie, d'Afrique ou d'Amérique du Sud, permet de faire baisser les coûts de production de notre bétail.

Le résultat absurde est que, alors que ces pesticides sont interdits d'utilisation en Belgique, on constate que les concentrations de ces produits toxiques dans le lait maternel sont restées constantes de 1983 à 1988 (selon les rapports officiels), tant en ce qui concerne les organo-chlorés que les produits de type D.D.T.

Un autre problème se présente en Belgique, puisqu'on y formule encore ces produits dangereux (à Chimac-Agriphar à Liège; à Protex à Anvers), ce qui affecte la qualité de notre eau potabilisable et l'écosystème de nos eaux de surface. Après nettoyage des cuves de formulation, les eaux usées sont en effet rejetées dans nos cours d'eau, au lieu d'être considérées comme déchets toxiques et traitées comme tels. Ajoutons aussi qu'il existe pour les populations riveraines de ces usines des risques d'accident majeur. Ces entreprises sont d'ailleurs soumises à la directive dite «Seveso».

De gévaarlijke bestrijdingsmiddelen (chloorverbindingen en stoffen van het D.D.T.-type (aldrin, diëldrin en toxafeen) worden in de derde wereld gebruikt voor het bestrijden van termieten, malaria-muggen, tseetseevliegen, sprinkhanen en andere insecten. De landbouwers en gebruikers zijn meestal niet beschermd. De onontbeerlijke beschermingsuitrusting is niet beschikbaar, wordt niet vereist of is niet aangepast aan het klimaat en blijft buiten het bereik van de kleine gebruikers.

De leefmiddelen en de habitat zijn vervuild, alsmede de plaatselijke drinkwaterreserves. Men treft bijgevolg zeer hoge gehalten insecticiden aan in de moedermelk van de vrouwen uit de blootgestelde gebieden.

Studies tonen voorts aan dat de vervuiling met die produkten vandaag op wereldvlak geschiedt. Vooral de aquatische ecosystemen hebben daarvan te lijden. Hoge concentraties worden ook aangetroffen bij soorten op het eind van de voedselketen. Hun resistentie en reproductiviteit worden erdoor aangetast. Zelfs in arctische en antarctische milieus, die nochtans ver verwijderd zijn van de vervuiliingsbron, worden bestrijdingsmiddelen aangetroffen die daar via de atmosfeer terecht komen!

Wat onze Westerse landen betreft, dient te worden onderstreept dat die bestrijdingsmiddelen opnieuw bij ons terecht komen! Wij treffen ze aan in onze voeding, aangezien wij fruit, groenten, vis en soms vlees verbruiken afkomstig uit ontwikkelingslanden.

Ook ons inlands vlees is besmet door ingevoerd en met bestrijdingsmiddelen behandeld veevoer en voederkoeken. Dat goedkope veevoer, afkomstig uit Azië, Afrika of Zuid-Amerika, maakt het immers mogelijk om de produktiekosten voor ons vee te drukken.

Het absurde resultaat is dat, hoewel het gebruik van die bestrijdingsmiddelen in België verboden is, de concentratie van die giftige stoffen in moedermelk tussen 1983 en 1988 constant gebleven is (volgens de officiële rapporten), zowel wat de organochloorverbindingen als de produkten van het D.D.T.-type betreft.

In België doet zich een ander probleem voor: die gevaarlijke stoffen worden er immers nog geformuleerd (bij Chimac-Agriphar te Luik, Protex te Antwerpen), wat de kwaliteit van onze bronnen voor drinkwaterbereiding en van het ecosysteem van ons oppervlaktewater aantast. Na reiniging van de formuleringskuipen, wordt het afvalwater immers geloosd in onze waterlopen, in plaats van te worden beschouwd als giftig afval en als dusdanig te worden verwerkt. Daaraan kan worden toegevoegd dat er voor de aangelanden van die fabrieken een risico op ernstige ongevallen bestaat. Die ondernemingen zijn trouwens onderworpen aan de zogenaamde «post-Seveso richtlijn».

Or, un règlement du Conseil des Communautés européennes (n° 1724/88), en vigueur depuis 1989, prévoit qu'une notification doit être adressée par le pays vendeur lors de l'exportation de certains pesticides bannis chez nous, en faisant état des raisons de son interdiction et des précautions d'utilisation indispensables. Il semble que ce système de notification ne fonctionne pas, puisque le service national compétent (Service des produits dangereux du ministère de la Santé et de l'Environnement) affirme n'avoir encore reçu aucune notification de ce type.

Il y a donc là une double hypocrisie, qui permet d'abord l'exportation de poisons dont nous ne voulons plus, et qui voit ensuite leur retour dans notre alimentation. Seules les sociétés productrices en retirent un profit. Le reste du monde, tant au Nord qu'au Sud, en subit les conséquences!

Enfin, à presque tous les usages de pesticides, il existe des alternatives efficaces et économiquement rentables (en agriculture: utilisation de cultures intermédiaires jouant le rôle de barrière ou de piège à insectes, rotation des cultures, réintroduction des prédateurs naturels, introduction de nouveaux prédateurs; en construction: méthodes de construction et d'entretien, amélioration des drainages et de la ventilation, utilisation de béton et de bois résistants,...).

En conséquence, nous pensons qu'il faut rapidement interdire l'exportation des pesticides non autorisés sur le marché belge. Tel est l'objectif de la présente proposition de loi.

*
* *

La loi de 1969 est une loi-cadre qui confère au Roi le pouvoir de prendre une série de mesures, notamment d'interdire les produits non autorisés (ou agréés) et les activités afférentes à ces produits.

Le Roi a largement utilisé ces pouvoirs, citons principalement :

— l'arrêté royal du 5 juin 1975 relatif à la conservation, au commerce et à l'utilisation des pesticides et des produits phytopharmaceutiques, modifié notamment par l'arrêté royal du 22 octobre 1976 et surtout par l'arrêté royal du 23 juillet 1985;

— l'arrêté royal du 29 octobre 1981 relatif à l'agrégation des entreprises de fabrication, d'importation ou de conditionnement de produits phytopharmaceutiques.

Mais ce faisant, il a aussi veillé à exclure du champ d'application de cette réglementation les pesticides

Een verordening van de Raad van de Europese Gemeenschappen (nr. 1724/88), van kracht sedert 1989, bepaalt dat een kennisgeving moet worden toegezonden door het verkopende land bij de uitvoer van sommige bij ons verboden bestrijdingsmiddelen, en dat daarin melding moet worden gemaakt van de motieven op grond waarvan ze zijn verboden en van de onontbeerlijke voorzorgen bij het gebruik. Dat systeem van kennisgeving lijkt niet te werken, aangezien de bevoegde nationale dienst (Dienst voor gevaarlijke produkten van het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu) bevestigt nog nooit een dergelijke kennisgeving te hebben ontvangen.

Dat is op twee manieren hypocriet, aangezien enerzijds de uitvoer van gif waar wij van af willen mogelijk wordt gemaakt, en dit vervolgens opnieuw in onze voeding terecht komt. Alleen de producerende bedrijven trekken daar profijt uit. De rest van de wereld, zowel in het Noorden als in het Zuiden, heeft te lijden van de gevolgen!

En ten slotte bestaan er voor vrijwel elk gebruik van bestrijdingsmiddelen efficiënte en economisch rendabele alternatieven (in de landbouw: gebruik van tussengewassen die insecten weren of doden, wisselbouw, opnieuw invoeren van natuurlijke predators, invoeren van nieuwe predators; in de bouw: bouw- en onderhoudsmethodes, verbetering van drainage en ventilatie, gebruik van resistent beton en hout,...).

Bijgevolg menen wij dat de uitvoer van op de Belgische markt verboden bestrijdingsmiddelen moet worden verboden. Dat is het doel van dit wetsvoorstel.

*
* *

De wet van 1969 is een kaderwet die de Koning de bevoegdheid verleent een reeks maatregelen te nemen, met name verbieden van niet-toegelaten (of niet-erkende) produkten en van de activiteiten die daarmee verband houden.

De Koning heeft van die bevoegdheden ruimschoots gebruik gemaakt, met als voornaamste voorbeelden:

— het koninklijk besluit van 5 juni 1975 betreffende het bewaren, het verkopen en het gebruiken van bestrijdingsmiddelen en fytofarmaceutische produkten, gewijzigd door het koninklijk besluit van 22 oktober 1976 en vooral door het koninklijk besluit van 23 juli 1985;

— het koninklijk besluit van 29 oktober 1981 betreffende de erkenning van ondernemingen die fytofarmaceutische produkten vervaardigen, invoeren of voorverpakken.

Hij heeft er tegelijkertijd ook voor gezorgd dat de voor de uitvoer bestemde bestrijdingsmiddelen bui-

destinés à l'exportation (art. 2 de l'arrêté royal de 1975 modifié par l'arrêté royal de 1985) permettant ainsi la production et l'exportation de produits interdits en Belgique.

Par conséquent, la solution proposée vise à reprendre directement dans la loi l'obligation d'autorisation ou agréation pour tous les pesticides, même lorsqu'ils sont destinés à l'exportation. Ainsi, la disposition de l'article 2 de l'arrêté royal de 1975 deviendra illégale, et le Roi devra étendre le système d'autorisation ou agréation aux produits phytopharmaceutiques destinés à l'exportation.

A noter une complication résultant de la loi de 1969 qui, en son article 4, distingue parmi les pesticides « les produits à usage non agricole » et les « matières premières visées à l'article 1^{er}, 2 » à savoir « toute substance destinée à protéger la production végétale et animale, tels les pesticides agricoles et autres produits phytopharmaceutiques ». Le Roi reçoit donc des pouvoirs, d'une part, pour les produits à usage non agricole et, d'autre part, pour les matières visées à l'article 1^{er}, 2^o, ce qui implique, si on veut se fonder dans l'économie de la loi, d'apporter des modifications non seulement au titre 2 de la loi (Mesures relatives aux pesticides), mais aussi au titre 1^{er}. Signalons en outre que l'arrêté royal de 1975 distingue parmi les pesticides tels que définis à l'article 4 de la loi, les produits phytopharmaceutiques (comportant notamment les pesticides à usage agricole, mais pas seulement eux) qui sont soumis à agréation et les pesticides à usage non agricole qui, eux, sont soumis à autorisation. Ces nuances de vocabulaire ne facilitent pas la compréhension du système...

Enfin, la nouvelle directive européenne du 15 juillet 1991 concernant la mise sur le marché des produits phytopharmaceutiques impose d'intégrer certaines limitations à l'interdiction d'exporter vers un pays membre des pesticides interdits chez nous (voir l'alinéa 2 de l'art. 3 de la présente proposition).

Commentaire des articles

Article 1^{er}

Cet article qui concerne les matières premières pour l'agriculture... maintient tel quel le dispositif pour les matières premières qui ne sont pas des pesticides; le 7^o du texte original est donc, en ce qui les concerne, repris tel quel. Par contre, les matières qui sont des pesticides font l'objet d'un § 1^{er}bis nouveau qui rend l'agréation obligatoire pour ces produits et pour

ten de l'werkingssfeer van deze voorschriften vielen (art. 2 van het koninklijk besluit van 1975, gewijzigd door het koninklijk besluit van 1985, zodat het vervaardigen en de uitvoer van in België verboden produkten mogelijk bleven.

De voorgestelde oplossing beoogt bijgevolg rechtstreeks in de wet vast te leggen, dat voor alle bestrijdingsmiddelen, zelfs indien zij voor de uitvoer zijn bestemd, een machtiging of erkenning is vereist. De bepaling van artikel 2 van het koninklijk besluit van 1975 zal dus onwettelijk worden en de Koning zal de regeling die voorziet in machtiging of erkenning moeten uitbreiden tot de voor de uitvoer bestemde gewasbeschermingsmiddelen.

Er is echter een complicatie die voortvloeit uit de wet van 1969, die in haar artikel 4 de bestrijdingsmiddelen opdeelt in « produkten voor niet-landbouwkundig gebruik » en « de grondstoffen bedoeld bij artikel 1, 2 », namelijk elke stof bestemd om de plantaardige en dierlijke produktie te beschermen, zoals landbouwbestrijdingsmiddelen en andere fytofarmaceutische produkten ». De Koning krijgt deze bevoegdheden voor enerzijds de produkten voor niet-landbouwkundig gebruik en anderzijds de grondstoffen bedoeld in artikel 1, 2, wat inhoudt dat, indien men wil aansluiten bij de opzet van de wet, er wijzigingen aangebracht moeten worden, niet alleen in titel II van de wet (Maatregelen ter zake van bestrijdingsmiddelen), maar ook in titel I. Wijzen wij er bovendien op dat het koninklijk besluit van 1975 aanmerkt als bestrijdingsmiddelen als gedefinieerd in artikel 4 van de wet, de fytofarmaceutische produkten (die onder andere de bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik omvatten maar niet alleen deze) waarvoor een erkenning is vereist en de bestrijdingsmiddelen voor niet-landbouwkundig gebruik, waarvoor een toelating is vereist. Die verschillen in woordgebruik zijn niet bevorderlijk voor een goed begrip van de regeling.

Tenslotte is er de nieuwe Europese richtlijn van 15 juli 1991 betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen, die een aantal beperkingen toevoegt aan het verbod om bij ons verboden bestrijdingsmiddelen uit te voeren naar een lidstaat (zie tweede lid van art. 3 van dit voorstel).

Artikelsgewijze toelichting

Artikel 1

Dit artikel, dat betrekking heeft op de grondstoffen voor de landbouw, laat de bepalingen voor de grondstoffen die geen bestrijdingsmiddelen zijn ongewijzigd; het 7^o van de oorspronkelijke tekst wordt wat dat betreft dus ongewijzigd overgenomen. De stoffen die bestrijdingsmiddelen zijn daarentegen, vormen het ontwerp van een nieuwe § 1bis, die de erkenning

les activités principales qui s'y rapportent : l'agrée-
tion cesse donc d'être une simple faculté offerte au
Roi et la possibilité, par exemple, d'exclure de son
champ d'application les produits destinés à l'exporta-
tion disparaît. Pour le reste, la formulation du texte
du § 1^{er} *bis* est reprise de celle du § 1^{er}, 4^o et 7^o.

Article 2

Cet article, qui concerne les pesticides à usage non
agricole, apporte, pour ceux-ci, la même modifica-
tion que ne le fait l'article 1^{er} pour les produits à usage
agricole. Pour le reste, il reprend la formulation du
§ 1^{er}, 4^o et 7^o.

Article 3

Vu ces modifications qui rendent obligatoire
l'agrée-
tion ou l'autorisation pour tous les pesticides,
il est utile de préciser dans la loi elle-même les princi-
pales interdictions liées au défaut d'agrée-
tion/autorisation. Ce texte est largement inspiré des arti-
cles 4 et 8 de l'arrêté royal du 5 juin 1975, de sorte que
l'effet pratique de ce nouvel article est essentiellement
d'élargir aux produits destinés à l'exportation
(actuellement, ceux-ci sont exclus du champ d'appli-
cation de cet arrêté) les interdictions qu'il énonce.

L'alinéa 2 intègre dans la proposition les limita-
tions imposées par la directive européenne du 15 juil-
let 1991 en prévoyant l'organisation de systèmes
dérogatoires assortis de conditions strictes, d'une
part, en faveur des produits exclusivement destinés à
des activités de recherche et, d'autre part, en faveur
des produits destinés à l'exportation dans un pays
membre.

Article 4

Il s'agit d'adapter l'article 8 de la loi aux modifica-
tions précédentes.

José DARAS.

*
* *

van die produkten en van de hoofdactiviteiten die er
betrekking op hebben verplicht maakt : de erkenning
is dus niet meer een gewone mogelijkheid die aan de
Koning wordt geboden en Hij kan dus bijvoorbeeld
de produkten bestemd voor de uitvoer niet meer bui-
ten de werkingssfeer van dit artikel laten. Voor het
overige, is de formulering van de tekst van § 1 *bis*
ontleend aan die van § 1, 4^o en 7^o.

Artikel 2

Dit artikel, dat betrekking heeft op de bestrijdings-
middelen voor niet-landbouwkundig gebruik,
brengt wat hen betreft, dezelfde wijziging aan als arti-
kel 1 voor de produkten voor landbouwkundig
gebruik. Voor het overige wordt de formulering van
§ 1, 4^o en 7^o, overgenomen.

Artikel 3

Gelet op de wijzigingen die de erkenning of de
machtiging voor alle bestrijdingsmiddelen verplicht
maken, is het zinvol de voornaamste verbodsbe-
palingen verbonden aan het ontbreken van zodanige
erkenning of machtiging in de wet zelf vast te leggen.
De tekst is in grote lijnen ontleend aan de artikelen 4
en 8 van het koninklijk besluit van 5 juni 1975, zodat
het nieuwe artikel ertoe strekt de in dat besluit opge-
nomen verbodsbepalingen uit te breiden tot de pro-
dukten bestemd voor de uitvoer (momenteel vallen
die buiten de werkingssfeer van dat besluit).

Het tweede lid van dit artikel neemt de beperkin-
gen over opgelegd door de Europese richtlijn van
15 juli 1991 en stelt een regeling in van aan strikte
voorwaarden gebonden afwijkingen, ten gunste van
enerzijds de produkten die uitsluitend voor
onderzoeksactiviteiten zijn bestemd, anderzijds de
produkten die zijn bestemd voor uitvoer naar een lid-
staat.

Artikel 4

Artikel 8 van de wet dient te worden aangepast aan
de bovenstaande wijzigingen.

*
* *

PROPOSITION DE LOI**Article premier**

A l'article 2 de la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage sont apportées les modifications suivantes:

1° Le 7° est remplacé par la disposition suivante:

« 7° subordonner les matières visées à l'article 1^{er}, 1° et 3°, à une agréation ou autorisation préalable du ministre de l'Agriculture et fixer les conditions d'octroi, de modification et de retrait de cette agréation ou autorisation. »

2° Un paragraphe *1bis*, rédigé comme suit, est inséré:

« § 1bis. 1° Les matières visées à l'article 1^{er}, 2°, sont soumises à une agréation ou autorisation préalable du ministre de l'Agriculture. Le Roi en fixe les conditions d'octroi, de modification et de retrait. Cette agréation est délivrée sur avis conforme du ministre de la Santé publique ou de son délégué. Au cas où le ministre de la Santé publique estime ne pas pouvoir donner d'avis conforme, il devra motiver son avis négatif.

2° Sans préjudice des pouvoirs plus larges offerts au Roi au § 1^{er}, 4°, le Roi subordonne la production, la fabrication, la transformation, la préparation, la formulation, l'importation, l'exportation, le conditionnement et la mise dans le commerce de ces matières à autorisation ou agréation préalable accordée par le ministre de l'Agriculture.

3° Au § 2, après les mots « au § 1^{er}, 4° et 7° » sont insérés les mots « et au § 1bis. »

Art. 2

A l'article 5 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° Le 7° du paragraphe 1^{er} est abrogé.

2° Le paragraphe 2 est remplacé par la disposition suivante:

« § 2. 1° Les pesticides visés à l'article 4, 1°, sont soumis à une autorisation préalable du ministre de la Santé publique. Le Roi fixe les conditions d'octroi, de modification et de retrait de cette autorisation.

VOORSTEL VAN WET**Artikel 1**

In artikel 2 van de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° De bepaling onder 7° wordt vervangen als volgt:

« 7° de stoffen bedoeld in artikel 1, 1° en 3°, aan een voorafgaande erkenning of machtiging van de Minister van Landbouw onderwerpen en de voorwaarden van verlening, wijziging en intrekking van deze erkenning of machtiging bepalen. »

2° Er wordt een § 1bis ingevoegd, luidende:

« § 1bis. 1° De stoffen bedoeld in artikel 1, 2°, worden onderworpen aan een voorafgaande erkenning of machtiging verleend door de Minister van Landbouw. De Koning bepaalt de voorwaarden van verlening, wijziging en intrekking. Die erkenning wordt verleend op eensluidend advies van de Minister van Volksgezondheid of zijn gemachtigde. Ingeval de Minister van Volksgezondheid oordeelt geen eensluidend advies te kunnen geven, is hij verplicht zijn negatief advies te motiveren.

2° Onverminderd de ruimere bevoegdheden verleend aan de Koning krachtens § 1, 4°, onderwerpt de Koning de produktie, de vervaardiging, de verwerking, de bereiding, de formulering, de invoer, de uitvoer, de conditionering en het in de handel brengen van deze stoffen aan een voorafgaande machtiging of goedkeuring verleend door de Minister van Landbouw.

3° In § 2 worden de woorden « en in § 1bis » ingevoegd tussen de woorden « § 1, 4° en 7° » en de woorden « en hun wijzigingen. »

Art. 2

In artikel 5 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 1, 7°, wordt opgeheven.

2° § 2 wordt vervangen als volgt:

« § 2. 1° De bestrijdingsmiddelen bedoeld in artikel 4, 1°, worden onderworpen aan de voorafgaande machtiging van de Minister van Volksgezondheid. De Koning bepaalt de voorwaarden van verlening, wijziging en intrekking van deze machtiging.

Le Roi peut subordonner cette autorisation et ces modifications au paiement d'une somme fixe et des frais d'essais et d'analyse dont le pesticide a été l'objet en vue de l'octroi de l'autorisation.

2° Sans préjudice des pouvoirs plus larges offerts au Roi, au 5, § 1^{er}, 4°, le Roi subordonne la production, la fabrication, la transformation, la préparation, la formulation, l'importation, l'exportation, le conditionnement et la mise dans le commerce de ces produits à autorisation ou agréation préalable accordée par le ministre de la Santé publique.»

Art. 3

Un article *5bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« *Article 5bis.* — Sans préjudice de dispositions plus sévères arrêtées en vertu des articles 2 et 5, il est interdit d'importer, de produire, de fabriquer, de transformer, de préparer, de formuler, de conditionner, de mettre dans le commerce, d'utiliser ou d'exporter les produits visés à l'article 4, qui n'ont pas été préalablement agréés ou autorisés conformément à l'article 2, § 1^{bis}, ou 5, § 2.

Toutefois, le Roi prévoit un système dérogatoire :

1. pour les produits exclusivement destinés à des expériences ou des tests effectués à des fins de recherche et de développement pour autant qu'une autorisation d'effectuer des essais ait été délivrée dans des conditions contrôlées et pour des quantités et des zones limitées;

2. pour la production, le stockage et la circulation des produits exclusivement destinés à l'exportation vers un Etat membre de la Communauté économique européenne pour autant que les produits en cause soient autorisés dans l'Etat membre concerné au sens de la directive européenne du 15 juillet 1991 concernant la mise sur le marché des produits phytopharmaceutiques et que les conditions de contrôle prévues par l'Etat membre satisfassent aux dispositions de cette directive.»

Art. 4

A l'article 8, § 1^{er}, de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° Le 5° est remplacé par la disposition suivante :

« 5° celui qui, sans agréation ou autorisation, importe, produit, fabrique, transforme, prépare, formule, conditionne, détient, met dans le commerce ou exporte une matière première ou un pesticide, alors qu'une autorisation ou une agréation est requise; ».

De Koning kan die machtiging en die wijzigingen afhankelijk maken van de betaling van een vast bedrag van kosten voor proefnemingen en analyses die op het bestrijdingsmiddel zijn uitgevoerd met het oog op het verlenen van de machtiging.

2° Onverminderd de ruimere bevoegdheden verleend aan de Koning krachtens § 1, 4°, kan de Koning de produktie, de vervaardiging, de verwerking, de bereiding, de formulering, de invoer, de uitvoer, de conditionering en het in de handel brengen van die produkten afhankelijk maken van een voorafgaande machtiging of erkenning verleend door de Minister van Volksgezondheid.»

Art. 3

In dezelfde wet wordt een artikel *5bis* ingevoegd, luidende :

« *Artikel 5bis.* — Onverminderd strengere bepalingen uitgevaardigd krachtens de artikelen 2 en 5, is het verboden de produkten bedoeld in artikel 4, waarvoor niet vooraf een erkenning of machtiging is verleend overeenkomstig artikel 2, § 1^{bis}, of 5, § 2, in te voeren, te produceren, te vervaardigen, te verwerken, te bereiden, te formuleren, te conditioneren, in de handel te brengen, te gebruiken of uit te voeren.

De Koning kan echter in een afwijkende regeling voorzien :

1. voor de produkten die uitsluitend bestemd zijn voor proefnemingen of tests uitgevoerd voor onderzoeks- en ontwikkelingsdoeleinden, voor zover het verlenen van de toelating om die proeven te doen aan controle is onderworpen en het om beperkte hoeveelheden en zones gaat;

2. voor de produktie, de opslag en de circulatie van produkten die uitsluitend zijn bestemd voor uitvoer naar een lidstaat van de Europese Economische Gemeenschap, voor zover de betrokken produkten toegelaten zijn in de betrokken lidstaat in de zin van de Europese richtlijn van 15 juli 1991 betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen en de voorwaarden inzake controle in deze lidstaat in overeenstemming zijn met de bepalingen van de genoemde richtlijn.»

Art. 4

In artikel 8, § 1, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° De bepaling onder 5° wordt vervangen als volgt :

« 5° Hij die zonder erkenning of machtiging een grondstof of een bestrijdingsmiddel invoert, produceert, vervaardigt, verwerkt, bereidt, formuleert, conditioneert, in bezit heeft of in de handel brengt of uitvoert wanneer daarvoor een erkenning of toelating vereist is; ».

2° Au 8°, entre les mots « celui qui » et « fabrique », sont insérés les mots « conditionne, formule, prépare, transforme ».

3° Au 8°, entre les mots « détient » et « transporte », est inséré le mot « utilise ».

4° Au 8°, entre les mots « en vertu » et « d'un arrêté » sont insérés les mots « de l'article 5bis ou ».

José DARAS.
Jo CUYVERS.
Martine DARDENNE.
Frans LOZIE.

2° In de bepaling onder 8° worden de woorden « artikel 5bis of » ingevoegd tussen het woord « krachtens » en de woorden « een ter uitvoering van ».

3° In de bepaling onder 8° worden de woorden « conditioneert, formuleert, bereidt, verwerkt » ingevoegd tussen de woorden « verboden is » en het woord « vervaardigt ».

4° In de bepaling onder 8° wordt het woord « gebruikt » ingevoegd tussen de woorden « in bezit heeft » en het woord « vervoert ».